

Секция «Лингвистика: Когнитивные и лингвокультурные аспекты иноязычной коммуникации»

Объективация концепта «ТАКЪСИР» («преступление») в аварском языке
Рамазанова Наида Камилъевна

Аспирант

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет
иностранных языков и регионоведения, Москва, Россия

E-mail: naida1912@mail.ru

В рамках настоящей публикации предполагается исследовать номинативные средства (300 терминов) юридического концепта «ТАКЪСИР» в аварском языке. Недостаточная изученность семантических характеристик юридической терминологии в когнитивном аспекте является главной причиной изучения данной темы. Используемый в данной работе подход, разработанный З.Д. Поповой и И. А. Стерниным, направлен на исследование соотношения семантики языка с концептосферой народа, соотношения семантических процессов с когнитивными. Главное положение этой методологии состоит в том, что через изучение семантики языковых знаков можно проникнуть в концептосферу людей, можно выяснять, что было важно для того или иного народа в разные периоды его истории, а что оставалось вне поля его зрения, в то время как для другого народа это оказывалось существенным [Попова, Стернин 2007: 159]. В нашем исследовании мы берем за основу вторичную сферу функционирования, куда входят тексты газетно-публицистического стиля: информационных сообщений и проблемных статей, опубликованные с 2012 по 2014 гг., а также тексты, взятые из Интернет-версии печатного издания за 2012 – 2014 гг. (всего проанализировано 25 статей). В данной работе был проведен лингвокогнитивный анализ терминологических номинаций юридического концепта ТАКЪСИР в аварском медийном дискурсе. Благодаря лингвокогнитивному анализу было выявлено, что в медийном дискурсе концепт ТАКЪСИР включает фреймы «ТАКЪСИРАЛЪУЛ СУБЪЕКТ» (субъект преступления), «ТАКЪСИРАЛЪУЛ ЖИНСАЛ» (виды преступления), «ТАКЪСИРАЛЪУЛ НАТИЖАЛ» (результаты преступления). Первые два фрейма являются наиболее репрезентативными, в то время как фрейм «ТАКЪСИРАЛЪУЛ НАТИЖАЛ» (результаты преступления) представлен в наименьшей степени. Были выделены такие признаки, как: «зулму» (насилие), «макирлъи» (обман), «бацццалъи» (справедливость) и «гъечлълъи» (отсутствие), отражающие особенности уголовного права.

Источники и литература

- 1) Попова З.Д, Стернин И.А. Семантико-когнитивный анализ языка. Монография. Воронеж, 2007. 250 с.
- 2) Попова З. Д. Когнитивная лингвистика. М.: АСТ: Восток–Запад, 2007. 314 с.